



**SCALDABAGNO Istantaneo a GAS
DOMESTICO A TIRAGGIO NATURALE**

MANUALE D'USO

**SBN11
SBN14**



**Prima di installare l'apparecchio, leggere le istruzioni tecniche.
Prima di accendere l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso.**

CE 0063/25

Contenuto

Direttiva WEEE.....	2
Prefazione.....	3
Etichettatura CE.....	3
Caratteristiche.....	4
Specifiche tecniche.....	5
Installazione.....	7
Operazione.....	12
Precauzioni per la sicurezza.....	13
Manutenzione.....	17
Elenco degli accessori.....	17
Schema elettrico.....	20
Istruzioni per la conversione.....	22
Simboli utilizzati sulla targhetta dati.....	23

Direttiva WEEE

Questo prodotto è conforme alla direttiva WEEE 2012/19/EU

Il simbolo del cestino incrociato sull'apparecchio indica che al termine della sua vita utile il prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, deve essere smaltito presso un centro di smaltimento dei rifiuti con strutture dedicate agli apparecchi elettrici ed elettronici o restituito al rivenditore quando si acquista un nuovo prodotto sostitutivo.

L'utente è responsabile dello smaltimento del prodotto a fine vita presso un centro di smaltimento appropriato.

Il centro di smaltimento (che grazie a speciali processi di trattamento e riciclaggio smonta e smaltisce efficacemente l'apparecchio) contribuisce a proteggere l'ambiente riciclando il materiale di cui è composto il prodotto.

Per ulteriori informazioni sui sistemi di smaltimento dei rifiuti, visitare il centro di smaltimento locale o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



Prefazione

Grazie per aver acquistato il nostro scaldacqua istantaneo a gas. Leggere il presente manuale prima dell'installazione e del funzionamento e conservarlo per future consultazioni.

Questo manuale fornisce istruzioni dettagliate e raccomandazioni per una corretta installazione/trasferimento, uso e manutenzione.

Ricordarsi di conservare il presente manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, ad esempio vicino al contatore del gas. Il nostro Centro di Assistenza è a vostra completa disposizione per qualsiasi necessità.

dopo l'installazione dello scaldacqua, l'installatore deve istruire l'utente sul funzionamento dello scaldacqua e sui dispositivi di sicurezza e deve fornire all'utente almeno le istruzioni per l'uso

Lo scaldacqua deve essere installato in locali con un'adeguata ventilazione $>24\text{m}^3/\text{h}$ in conformità alle normative vigenti.

Questo apparecchio (tipo B11) deve essere installato solo all'esterno o in un locale separato da un'altra stanza.

dai locali abitati, incorporando un'adeguata ventilazione.

Questo apparecchio (tipo B11bs) può essere installato in un locale solo se il locale stesso soddisfa i seguenti requisiti

i requisiti di ventilazione appropriati.

È severamente vietato l'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli specificati. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio, errato e irragionevole dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.

L'installazione, la manutenzione e tutti gli altri interventi devono essere eseguiti nel pieno rispetto delle norme di legge e delle istruzioni fornite dal costruttore.

Un'installazione errata può danneggiare persone, animali e cose e la ditta produttrice non si assume alcuna responsabilità per i danni che ne derivano.

In caso di guasto e/o malfunzionamento, l'apparecchio, chiudere il rubinetto del gas e non tentare di ripararlo da soli. Rivolgersi invece a un professionista qualificato.

Tutte le riparazioni, che devono essere effettuate solo con ricambi originali, devono essere eseguite da un professionista qualificato.

Non lasciare che bambini o persone inesperte utilizzino l'apparecchio senza supervisione, altrimenti il pericolo non è solo l'intossicazione da gas di scarico, le scottature, ma anche il fuoco e gli spigoli vivi tangibili.

Etichettatura CE

Il marchio CE garantisce la conformità dell'apparecchio alle seguenti direttive o normative:

- **2016/426/UE** - relativa agli apparecchi a gas
- **2014/30/UE** - relativa alla compatibilità elettromagnetica
- **2009/125/CE** - Prodotti connessi all'energia

Caratteristiche

1. Funzionamento automatico

- Aprire il rubinetto dell'acqua calda e far uscire l'acqua calda. Quando si chiude il rubinetto, la fiamma si spegne automaticamente.
- Il controllo indipendente dell'acqua e del gas consente di regolare facilmente la temperatura dell'acqua.

2. Design innovativo

- Design estetico pulito e comodo da installare.
- L'avanzata tecnologia di combustione a risparmio energetico aumenta notevolmente l'efficienza termica.
- L'apparecchio è in grado di accendersi a bassa pressione dell'acqua (0,03MPa), soddisfacendo così le esigenze degli utenti che vivono in edifici alti.
- L'accensione della valvola pilota garantisce il successo dell'accensione.

3. Protezione acustica di sicurezza

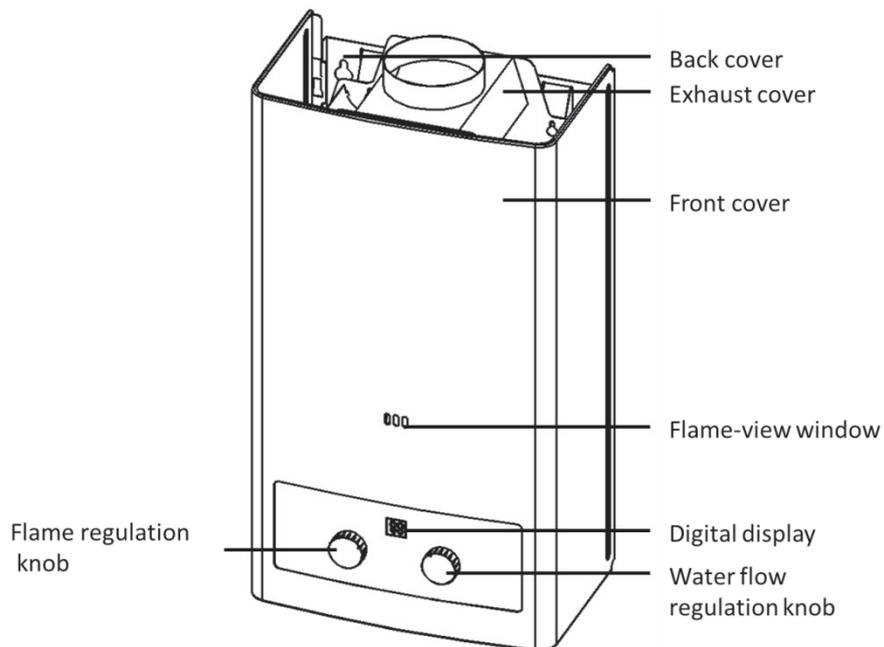
- Il sensibile sensore di fiamma IC interrompe l'alimentazione del gas in caso di spegnimento improvviso della fiamma.
- Protezione insufficiente della pressione del flusso d'acqua.
- La valvola del gas si spegne automaticamente quando si verifica una combustione a secco.
- La valvola del gas si spegne automaticamente (con ritardo) quando la canna fumaria è bloccata (tipo di apparecchio: B11bs).

Specifiche tecniche

Nome	Scaldabagno istantaneo a gas			
Tipo di apparecchio	B11 B11B S			
Numero PIN	1336 DNO 39			
Categoria di elettrodomestici	II 2H3B/P, II 2H3P,I3B			II 2H3P
Modello	JSD11LD-M61(E)			JSD14LD-M61(E)
Carico termico nominale (kW)	22	22	21.5	28
Capacità acqua calda (ΔT 25K) (kg/min)	11			14
Tipo di gas	G20	G31	G30	G20
Pressione del gas primario (mbar)	20	37	29	20
Potenza termica nominale (kW)	22	22	21.5	28
Potenza termica nominale (kW)	19.2	19.2	18.4	24.5
Potenza termica minima (kW)	8.5	9	9	10.2
Potenza termica minima (kW)	7.5	7.9	7.8	9
Quantità di ugelli	24	24	24	28
Diametro ugello (mm)	0.80*24	0.50*23 0.54*1	0.48*3 0.49*21	0.82*27 0.85*1
il tasso di massa dei prodotti di combustione (g/s)	16	15	15	19
temperatura media dei prodotti di combustione (°C)	145	155	141	162
Diametro interno del condotto di scarico (mm)	110			130
Peso netto (kg)	12.4			13.9
Paese di destinazione	IT			
Pressione dell'acqua	0,3~ 10bar			
Alimentazione	2 batte rie a secc o (3V			

		CC)
Scarico dell'aria di scarico		Condotto di scarico
Tipo di accensione		Controllo dell'acqua Accensione automatica
Dimensione del prodotto (mm)	636*350*225 (height*width*depth)	696 x 370 x 225 (altezza*larghezza*profondità)
Tubazioni	Ingresso gas	G 1 / 2
	Ingresso acqua	G 1 / 2
	Uscita acqua	G 1 / 2

Nome delle parti e dimensioni



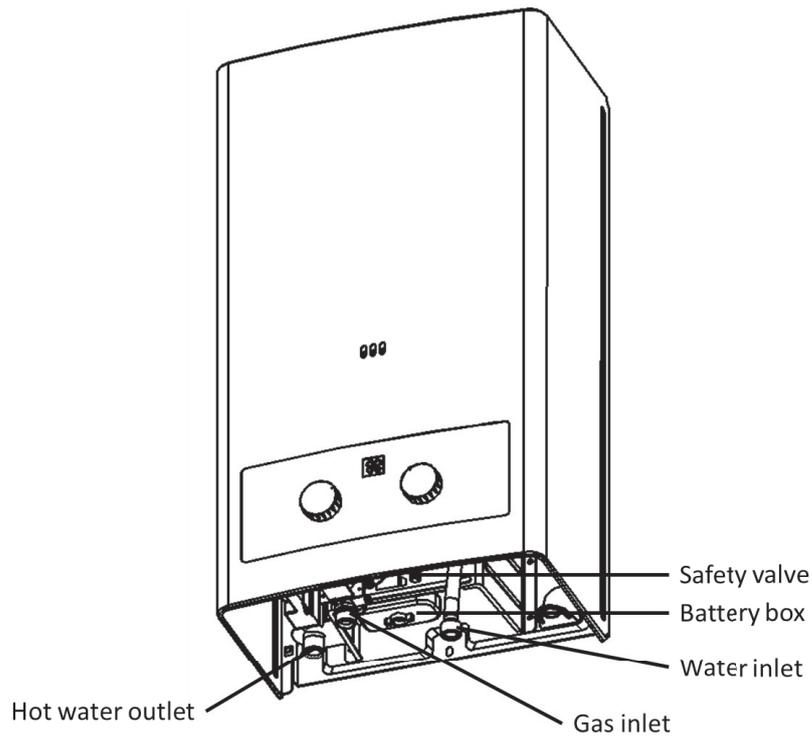


Fig.1

Nota: il display digitale è disponibile solo nei modelli specificati.

Installazione

Prima dell'installazione, rivolgersi ai tecnici qualificati del rivenditore di gas locale o del dipartimento di gestione del gas. Qualsiasi casuale o installazione impropria può compromettere il funzionamento o la sicurezza dell'apparecchio o addirittura mettere in pericolo la vita degli utenti.

Si prega di notare che se lo scaldacqua è installato su una parete sensibile al calore o su una parete in legno, deve essere protetto con materiali isolanti ignifughi.

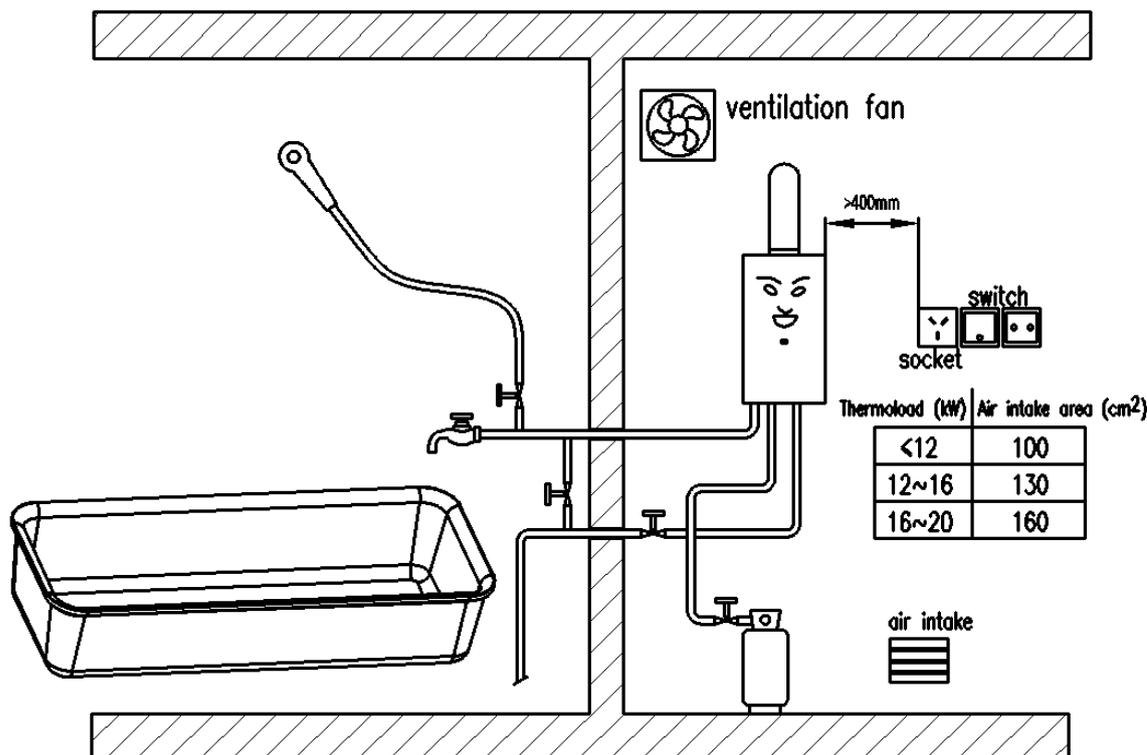


Fig.2

Requisiti per l'installazione

- Questo apparecchio (tipo:B11bs) può essere installato in un locale solo se questo soddisfa i requisiti di ventilazione appropriati.
- questo apparecchio (Tipo:B11) deve essere installato solo all'esterno o in un locale separato dai locali abitati, incorporando un'adeguata
- Non installare l'apparecchio in camere da letto, scantinati, bagni o locali con condizioni di ventilazione inadeguate. Il locale di installazione deve essere ben ventilato. È necessario praticare nella parete un foro di ventilazione e un foro di aspirazione dell'aria che si colleghi all'esterno; le dimensioni del foro non devono essere inferiori a quelle indicate nella tabella di Fig.2. La ventola di ventilazione, se presente, deve essere installata sopra l'apparecchio e il livello del foro di aspirazione deve essere inferiore a quello dell'apparecchio. L'apparecchio deve essere tenuto a una distanza di almeno 400 mm dalla corrente elettrica (Fig. 2) e non si possono collocare sopra l'apparecchio né linee né apparecchiature elettriche.

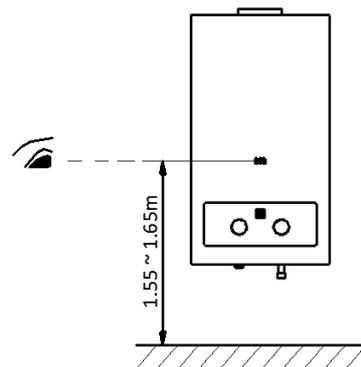


Fig.3

- La finestra di visualizzazione delle fiamme dell'apparecchio deve trovarsi all'altezza degli occhi, a circa 1,55-1,65 m dal pavimento (Fig. 3), in modo ergonomico per il controllo delle fiamme. Inoltre, l'apparecchio deve mantenere

una certa distanza dagli oggetti vicini, infiammabili o ritardanti di fiamma, in caso di incidenti da incendio (Fig. 4).

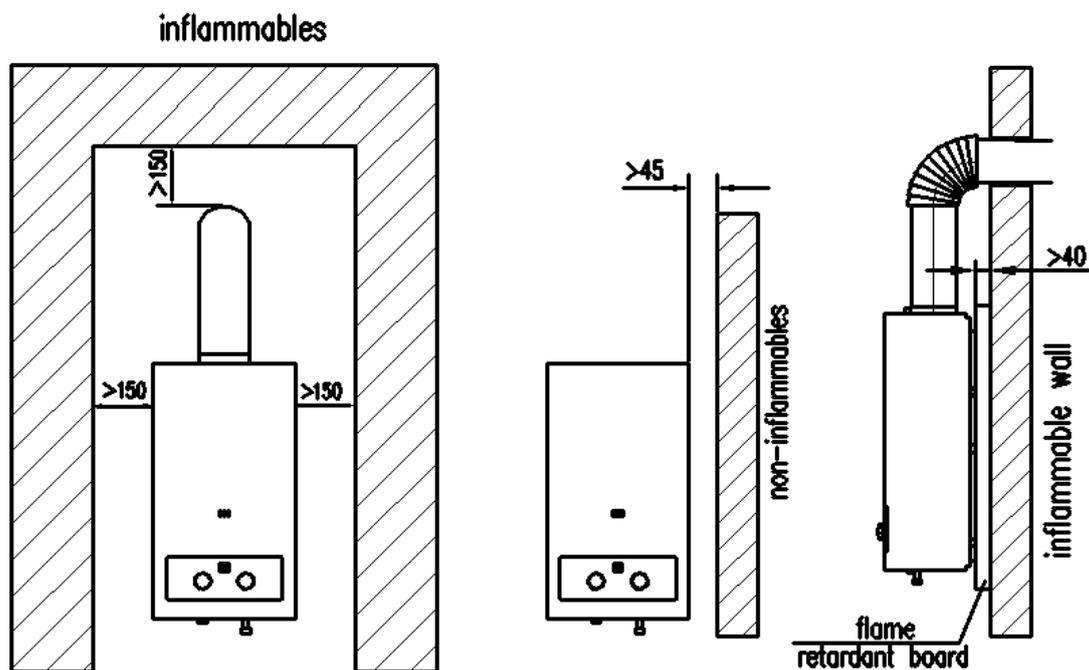


Fig.4

- Non installare l'apparecchio in luoghi in cui soffia un forte vento, altrimenti può causare lo spegnimento della fiamma o una combustione incompleta, con conseguenti incidenti d'incendio e intossicazione dei gas di scarico.

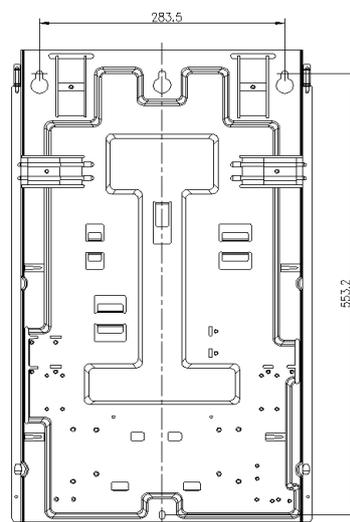
Metodo di installazione

1. Installazione

Praticare i fori nella parete come indicato nella Fig. 5; si consiglia di praticare prima i 2 fori superiori e di assicurarsi che siano orizzontali. Inserire 2 tasselli a espansione nei fori superiori e appendervi l'apparecchio, quindi segnare la posizione del foro inferiore e collocare l'apparecchio. Praticare il terzo foro e inserirvi un tubo di plastica, quindi fissare l'apparecchio in verticale sui bulloni superiori e serrare tutte le viti.

2. Tubazioni

- È obbligatorio installare un riduttore di pressione prima dell'ingresso del gas e le specifiche del riduttore devono corrispondere alla pressione normale indicata nell'etichetta tecnica. Se l'apparecchio è installato in una condotta del gas, il riduttore di pressione potrebbe essere già installato dal fornitore del gas.
- Ingresso gas



Collegare il connettore di ingresso del gas e il riduttore di pressione del gas con un tubo di gomma ritardante di fiamma e fissare le giunzioni con clip.
Dopo aver collegato le tubazioni, verificare che non vi siano perdite di gas.

- Ingresso acqua
Prima dell'ingresso dell'acqua deve essere installata una valvola (Fig. 6). Si consiglia di utilizzare un tubo rigido resistente alla pressione e alla temperatura, ma in ogni caso non utilizzare mai tubi di plastica o di alluminio.

Nota: all'interno del connettore di ingresso dell'acqua è presente un filtro, che non deve essere rimosso.

L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE MESSO IN FUNZIONE SENZA FILTRO.

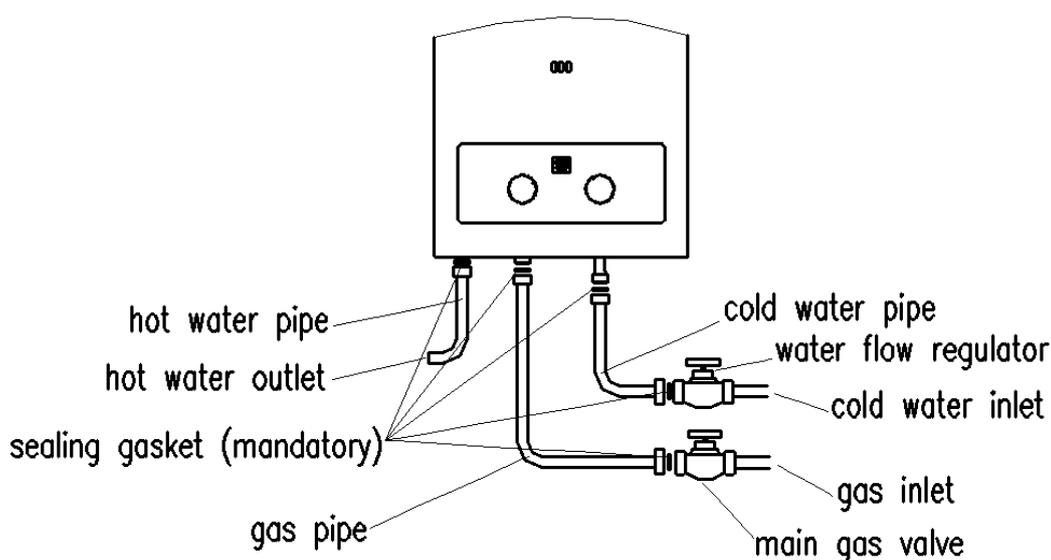


Fig.6

- Uscita acqua calda
Se l'uscita dell'acqua calda è collegata direttamente alla doccia, è possibile utilizzare un tubo flessibile. Nel caso in cui il tubo di uscita sia collegato alla valvola dell'acqua o al rubinetto, utilizzare un tubo rigido resistente alla pressione e alla temperatura. In ogni caso, non utilizzare mai tubi di plastica o di alluminio.

Attenzione: Si raccomanda di non utilizzare la valvola di miscelazione dell'acqua, in quanto un funzionamento a lungo termine con un carico termico elevato o un flusso d'acqua ridotto ridurrebbe la durata dell'apparecchio e ne comprometterebbe le prestazioni.

3. Installazione della batteria

Non confondere i poli positivo e negativo delle batterie (vedere Fig. 7 e Fig. 14).

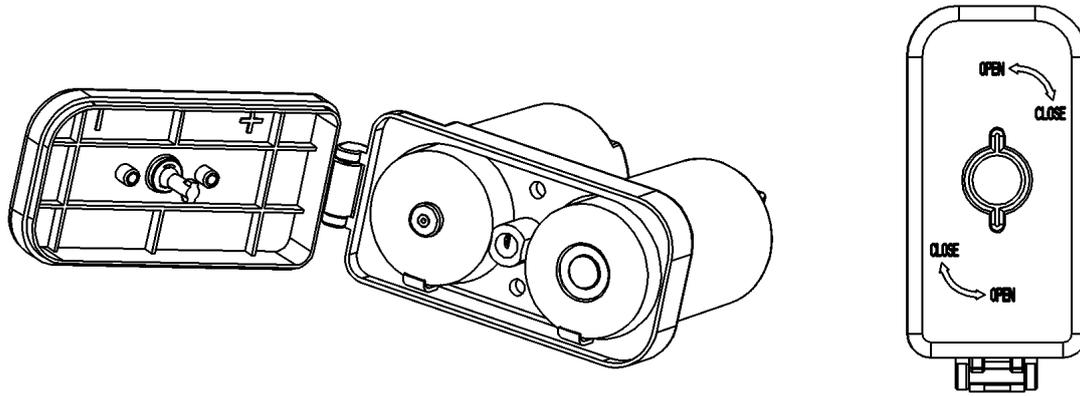


Fig.7

4. Installazione del condotto di scarico

Poiché questo apparecchio è del tipo a condotto di scarico, è necessario installare il condotto di scarico (Fig. 8). I requisiti dettagliati sono i seguenti:

- Il corpo principale del condotto fumario deve essere realizzato in materiale metallico resistente alla ruggine. Il supporto del condotto deve essere installato su una parete solida (ad esempio, una parete in mattoni, cemento, ecc.)
- Per il collegamento del condotto di scarico, la parte orizzontale del condotto di scarico deve avere un'inclinazione dell'1% verso il basso e deve essere presente un foro di $\phi 10$ mm nella parte inferiore della parte verticale del condotto all'esterno del locale, allo scopo di drenare la condensa.
- L'uscita del condotto di scarico deve essere dotata di un tappo antivento, che non deve essere ostruito. Per evitare l'intasamento del condotto, è necessario installare rigorosamente il condotto di scarico secondo la Fig.8. È molto importante mantenere la dimensione di $1450 \text{ mm} \leq a + b \leq 1850 \text{ mm}$. La tenuta del collegamento del condotto di scarico deve essere buona. Dopo l'installazione del condotto, verificare che l'apparecchio possa funzionare normalmente. Se il condotto di scarico deve attraversare materiali o pareti combustibili, è necessario utilizzare il materiale di protezione termica per imballare il condotto di scarico con uno spessore superiore a 20 mm.
- Il foglio di alluminio deve essere interposto tra la bocca di scarico dello scaldabagno e la canna fumaria, come nella foto seguente

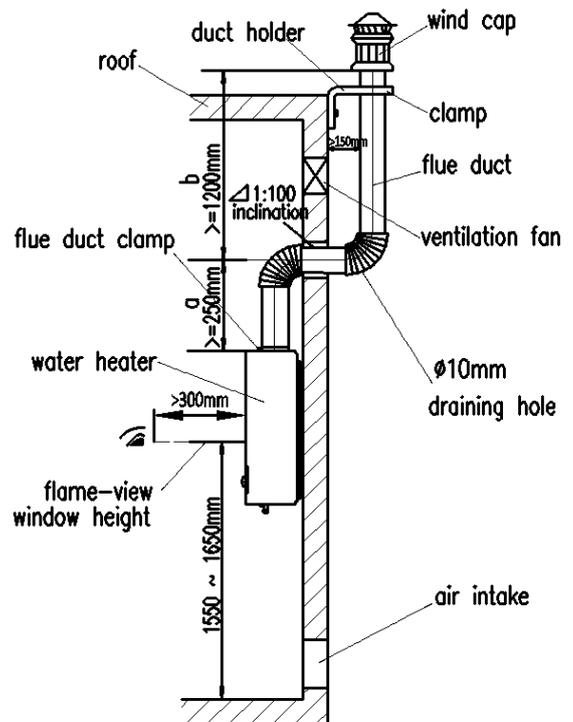


Fig.8

Attenzione:

Poiché il condotto di scarico richiede spazio e le specifiche variano a seconda dei mercati locali, la confezione dell'apparecchio non include il condotto di scarico, che deve essere acquistato sul mercato locale. Nel frattempo, si consiglia di chiamare la linea diretta del nostro Centro Assistenza per ottenere un aiuto professionale.

5. Suggerimenti per il blocco della canna fumaria:

Se gli scaldabagni sono del tipo B11bs con funzioni di protezione contro l'intasamento dei fumi, e gli scaldabagni sono del tipo B11 senza funzioni di protezione contro l'intasamento dei fumi.

- Lo scaldacqua (tipo B11bs) può essere installato solo in aree ben ventilate o con un separato e una stanza ben ventilata che può essere ottenuta direttamente dall'esterno.
- Lo scaldabagno (tipo B11bs) ha la funzione di protezione contro l'intasamento della canna fumaria grazie alle cappe dotate di un termostato laterale. Nel caso in cui si verifichi un'ostruzione della canna fumaria, la canna fumaria ad alta temperatura, che funziona solo con lo scaldabagno, può essere scaricata dalle cappe laterali. Quindi la canna fumaria calda passerà attraverso il termostato. Quando la temperatura raggiunge un valore di spegnimento, lo scaldacqua viene fermato. In questo modo si può raggiungere l'obiettivo di protezione contro l'ostruzione dei fumi ed evitare l'avvelenamento dovuto all'ostruzione dei fumi. L'esaurimento della combustione è dannoso per la salute umana. Pertanto, il termostato non deve essere messo fuori servizio.
- Lo scaldabagno (tipo B11bs) deve essere installato con tubi di scarico. Il diametro del tubo di scarico acquistato e utilizzato deve corrispondere al diametro della porta di scarico della cappa. Il tubo di scarico deve essere installato correttamente secondo le istruzioni, in modo da garantire la sicurezza di funzionamento dello scaldacqua. Se la canna fumaria è installata in modo non corretto o si blocca, è facile che lo scaldabagno si spenga prima e si spenga spesso, compromettendo così il normale utilizzo e le emissioni di combustione. È quindi necessario che l'installatore professionista verifichi e risolva il problema prima di riutilizzarlo
- Se il termostato deve essere sostituito, è possibile utilizzare solo i ricambi forniti dal produttore originale. Metodo di smontaggio: svitare la vite del termostato e smontare le linee di installazione. Assemblare la linea di installazione sul termostato e montarla sulle viti. Al termine dell'installazione, scollegare il cavo del termostato e verificare se lo scaldacqua a gas non può essere avviato. Quindi ricollegare il cavo del termostato e aprire il rubinetto dell'acqua per verificare se lo scaldabagno si avvia normalmente. Questa procedura garantisce il corretto funzionamento dello scaldacqua prima dell'uso
- Quando la protezione contro il blocco dei fumi entra in funzione, attendere 2 o 3 minuti per il ripristino del termostato e garantire una buona ventilazione all'interno della stanza prima di riavviare lo scaldacqua. Per riavviare lo scaldacqua, è sufficiente riaprire il rubinetto dell'acqua.

Operazione

1. Preparazione prima dell'accensione
 - 1 Assicurarsi che il tipo di gas utilizzato sia conforme a quanto specificato nell'etichetta.
 - 2 Assicurarsi che i fori di ventilazione e la ventola di scarico siano aperti.
 - 3 Aprire la valvola di ingresso del gas.
 2. Accendere la valvola dell'acqua (accertarsi che l'acqua esca dallo spruzzatore), quindi con un'azione automatica di scintillamento il bruciatore si accende e l'acqua calda fuoriesce. Se la pressione dell'acqua è troppo bassa o se manca la batteria, l'apparecchio non entra in funzione.
- Dopo l'installazione iniziale o la sostituzione del serbatoio del gas, è possibile che rimanga dell'aria nel tubo del gas e che siano necessari diversi tentativi di accensione per spurgare l'aria residua prima che il gas possa essere acceso.
 - Se il primo tentativo di accensione fallisce, attendere 10-20 secondi prima del tentativo successivo.

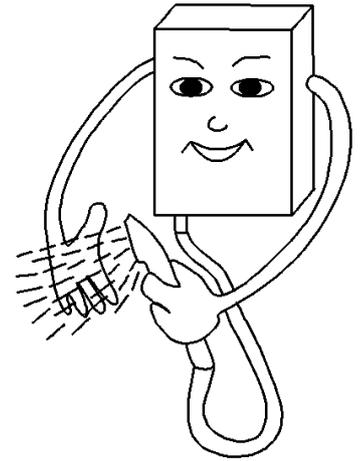


Fig.9

Nota: il processo di accensione di questo prodotto comprende 3 fasi, durante le quali lo stato della fiamma cambia successivamente. Questa azione dura alcuni secondi ed è normale. Il tempo massimo di sicurezza per l'accensione è di 8s .

Attenzione:

Le batterie scariche causano un'interruzione dell'accensione o addirittura un rumore di accensione; si prega di sostituirle in tempo prima che diventino letteralmente obsolete.

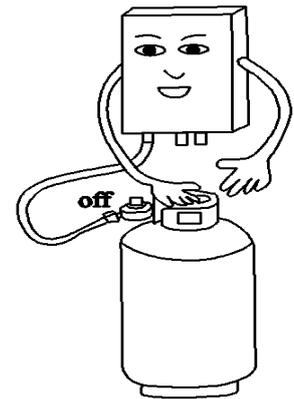


Fig.10

3. Controllo della temperatura dell'acqua
 - 1 Ruotare la manopola di regolazione del flusso dell'acqua per controllare il flusso e la temperatura dell'acqua.
 - 2 Ruotare la manopola di regolazione del gas per controllare la fiamma del bruciatore e quindi la temperatura dell'acqua calda
 - 3 Chiudere la valvola di uscita dell'acqua calda e l'apparecchio smetterà di funzionare automaticamente.
- Prima di fare la doccia, verificare la temperatura dell'acqua con la mano, per evitare scottature (Fig. 9).
 - Chiudere la valvola del gas dopo ogni doccia (Fig. 10).
 - Display della temperatura (solo per i modelli con display)

Se lo scaldacqua è dotato della funzione di visualizzazione della temperatura, il contenuto del display sarà "00"~"85" e "EE".Il significato del display è il seguente:

Display	Significato
Display sempre acceso, visualizza "01"~"85"	Indica la temperatura corrispondente. Se viene visualizzato "50", la temperatura dell'acqua è pari a 50. °C
Flash che mostra "EE"	Significa che la temperatura dell'acqua $\leq - 10^{\circ}\text{C}$ o $\geq 86^{\circ}\text{C}$

Il display è sempre acceso e mostra "00".

Significa che la temperatura dell'acqua $\leq 0^{\circ}\text{C}$ o $\geq -9^{\circ}\text{C}$

Precauzioni per la sicurezza

■ Prevenzione delle perdite di gas

Impedire qualsiasi interferenza con un componente sigillato.

- È meglio installare un sensore gas/fumi
- Controllare che la fiamma sia spenta dopo ogni doccia e non dimenticare di chiudere la valvola del gas (Fig. 10)
- Controllare periodicamente (ad esempio annualmente) tutti i collegamenti dei tubi del gas con sapone per verificare se ci sono perdite di gas.
- Le tubature del gas invecchiano e si deteriorano e si consiglia di sostituirle ogni anno.
- In caso di perdita di gas, interrompere l'alimentazione del gas e aprire immediatamente e delicatamente le finestre. Azioni come l'accensione, l'accensione e lo spegnimento della corrente elettrica sono severamente vietate per evitare esplosioni e incendi (Fig.11).

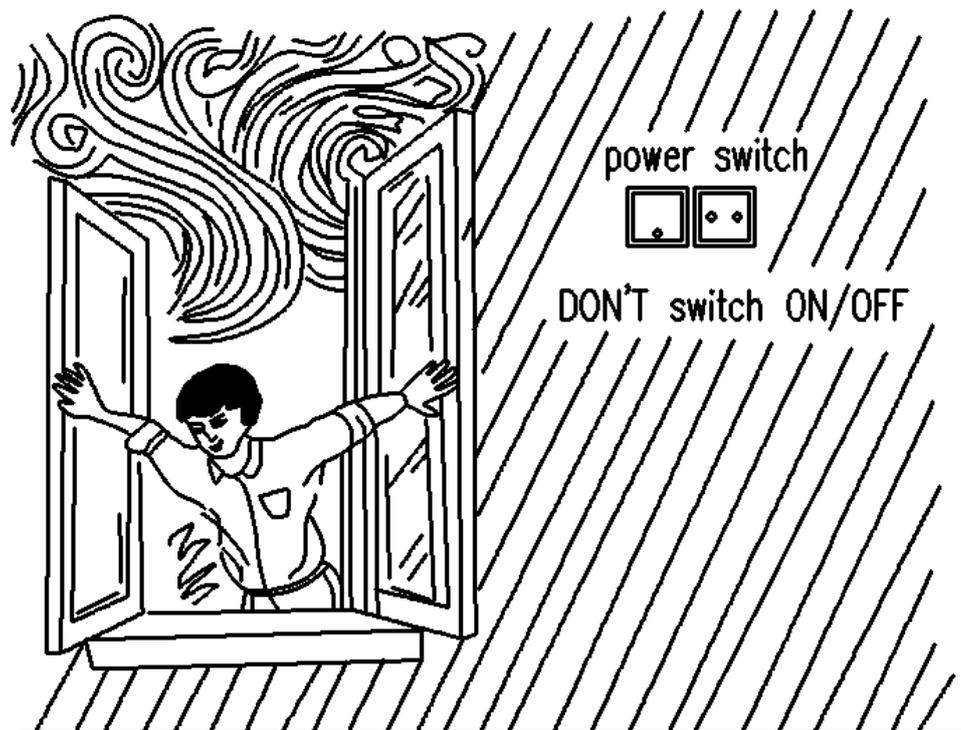


Fig.11

- Se la fiamma risulta anomala, potrebbe essere causata da una variazione inattesa della pressione di ingresso del gas; arrestare immediatamente l'apparecchio e contattare il fornitore di gas o un tecnico dell'assistenza.

- Per gli utenti del GN, se la fiamma del riscaldatore non è stabile, potrebbe essere causata dall'instabilità della pressione del gas. In tal caso, interrompere l'uso del riscaldatore, altrimenti potrebbe danneggiarsi o addirittura causare incidenti.

■ Prevenzione degli incendi

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento se non viene utilizzato; non tenerlo mai in funzione senza sorveglianza umana.
- Chiudere la valvola principale del gas quando l'apparecchio non è in uso.
- Non collocare alcun materiale, in particolare infiammabile, sotto o vicino o sopra il prodotto (Fig. 12) (Fig.13) e non bloccare la presa d'aria.

DO NOT hang things on or overhead

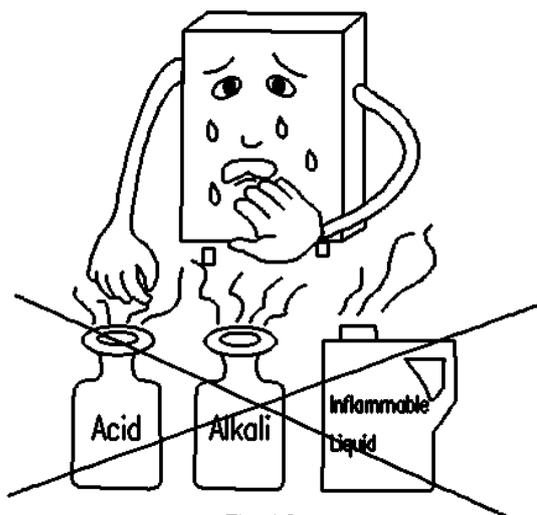


Fig.12

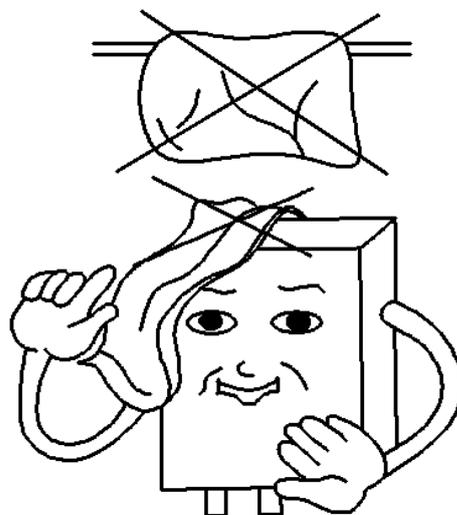


Fig.13

■ Prevenzione dell'intossicazione da monossido di carbonio

- La combustione del gas consuma una grande quantità di aria e produce una certa quantità di gas velenosi come il monossido di carbonio (e il monossido di azoto). Pertanto, l'apparecchio deve essere collocato in un luogo ventilato. Mantenere la ventola in funzione e il foro di ventilazione aperto.

In caso di intossicazione, interrompere immediatamente l'alimentazione del gas e aprire le finestre. Spegner l'apparecchio e chiamare un medico.

- Per lo scarico dei prodotti della combustione è necessario installare un condotto di scarico come illustrato nella Fig. 8, in modo da mantenere pulita l'aria all'interno del locale.
- Una scarsa ventilazione dell'aria può causare problemi di scarico dei gas di scarico e combustioni anomale, che possono ridurre la durata dell'apparecchio e persino mettere a rischio la vita delle persone. Assicurarsi che il luogo di installazione dell'apparecchio sia aperto e abbia una buona ventilazione quando è in funzione.

■ L'apparecchio deve essere installato in verticale.

- L'installazione obliqua dell'apparecchio comporta una combustione anomala e ne riduce la durata di vita, causando talvolta anche un incidente.

■ Impedire che gli occhi si feriscano

Durante l'accensione, tenere gli occhi lontani dalla finestra di visualizzazione della fiamma a una distanza minima di sicurezza di 300 mm (Fig. 8).

■ Prevenzione del congelamento

Questo apparecchio non è progettato per l'uso in condizioni di ghiaccio. Tuttavia, in caso di basse temperature impreviste, si prega di scaricare completamente l'acqua rimasta nell'apparecchio dopo ogni utilizzo. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe congelarsi e danneggiarsi, e il produttore non è responsabile per questo.

L'azione di drenaggio è la seguente:

- 1 Chiudere la valvola di ingresso dell'acqua;
- 2 Rimuovere la valvola di sicurezza, l'acqua fuoriesce;
- 3 Prima della successiva richiesta di acqua calda, l'utente deve rimontare la valvola di sicurezza.

■ NON bere l'acqua che esce dall'apparecchio.

Poiché nel circuito dell'acqua dell'apparecchio c'è sempre un accumulo di calcare, l'acqua calda prodotta è solo per uso generale, ma non per uso potabile.

Attenzione:

Una temperatura dell'acqua in uscita superiore a 50°C tende a creare calcare nel sistema del circuito dell'acqua e a bloccare gradualmente il tubo dell'acqua, riducendo così la durata e le prestazioni dell'apparecchio. Il produttore non è responsabile dei danni causati dall'accumulo di calcare.

■ Condizioni anomale

- Fermare l'apparecchio e non forzarlo a funzionare quando all'esterno soffia un forte vento contrario che lo rende incapace di funzionare (normalmente).
- In caso di combustione anomala (ad es. ritorno di fiamma, spegnimento della fiamma, fiamma gialla o fumo nero, ecc.), odore insolito, rumore o altre situazioni anomale, mantenere la calma e chiudere la valvola del gas e contattare il Centro di assistenza o il rivenditore di gas.

■ Prevenire le scottature da surriscaldamento

- Dopo la doccia, o quando la manopola di regolazione del flusso dell'acqua è ancora in posizione "bassa", fare attenzione alla temperatura dell'acqua all'inizio e alla fine della doccia, perché potrebbe rimanere alta e scottare la pelle.
- Durante o subito dopo la doccia, non toccare alcuna parte dell'apparecchio ad eccezione delle manopole di comando, in particolare le parti intorno alla finestra di visualizzazione della fiamma.

■ I seguenti fenomeni sono normali:

- Quando la pressione dell'acqua è inferiore a 0,03MPa, l'apparecchio non può funzionare.
- La valvola di sicurezza sta gocciolando. Quando la pressione dell'acqua è troppo alta, la valvola di sicurezza rilascia l'acqua in modo da ridurre la pressione per

proteggere l'apparecchio.

- Quando l'apparecchio eroga acqua calda a più punti contemporaneamente, il flusso di acqua calda si riduce.

Manutenzione

Programmare un esame di manutenzione annuale dell'apparecchio con una persona competente. Una corretta manutenzione si traduce sempre in un risparmio sui costi di gestione dell'impianto.

- Controllare regolarmente che il tubo del gas non presenti difetti. Contattare il centro di assistenza per qualsiasi dubbio.
- Pulire regolarmente il filtro dell'acqua.
- Controllare regolarmente le perdite d'acqua.
- Quando la fiamma diventa da blu a gialla con fumo nero, contattare immediatamente il centro di assistenza.
- Ogni semestre rivolgersi a professionisti qualificati per verificare se lo scambiatore di calore e il bruciatore sono intasati.

Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare insetticidi, solventi o detergenti aggressivi.

Elenco degli accessori

Nomi degli articoli	QUANTITÀ
Scaldabagno	1
Viti di montaggio	1
Tubo di espansione in plastica	1
Manuale d'uso	1
Adattatore ingresso gas (con guarnizione)	1
Bulloni di espansione (M6)	2

Risoluzione dei problemi

Motivi	Problemi								Soluzioni	
	La fiamma si spegne	Nessuna accensione dopo l'apertura della valvola dell'acqua	Rumore irregolare nell'accensione	Fiamma gialla	Odore anomalo	Bassa temperatura di acqua in posizione "alta	Alta temperatura di acqua in posizione "bassa	Bruciatore dopo la chiusura della valvola dell'acqua		Spegnimento della fiamma e assenza di reazione dopo alcuni minuti
Valvola del gas non aperta		●								Aprire la valvola principale o sostituire la valvola del gas
Valvola del gas semiaperta	●					●				Accendere la valvola principale
Aria nel tubo del gas	●	●								Pulire l'aria e riavviare
Gas a pressione non idoneo	Alto		●	●	●			●		Contattare il fornitore di gas
	Basso	●	●			●				
Valvola dell'acqua fredda chiusa		●								Aprire la valvola principale dell'alimentazione idrica
Congelamento		●								Utilizzare dopo lo scongelamento
Bassa pressione dell'acqua	●	●					●		●	Chiamare il fornitore di acqua corrente per verificare la pressione dell'acqua, quindi pulire il filtro.
Errore nel controllo della temperatura dell'acqua							●		●	Chiudere correttamente il rubinetto dell'acqua e del gas
Alimentazione d'aria insufficiente	●		●	●	●					Aprire il foro di ventilazione per far entrare una quantità sufficiente di aria fresca.
Carenza di energia	●	●								Sostituire le batterie
Bruciatore intasato	●			●	●					Contattare il centro di assistenza
Scambiatore di calore intasato	●		●	●	●				●	Contattare il centro di assistenza
Guasto al reset della valvola dell'acqua		●						●	●	Contattare il centro di assistenza
Dislocazione dell'elettrodo di scintillamento		●	●							Contattare il centro di assistenza
Tubo di scarico intasato				●					●	Rimuovere l'ostruzione
Protezione contro il surriscaldamento	●	●							●	Impostare una temperatura di uscita dell'acqua ragionevole

Schema elettrico

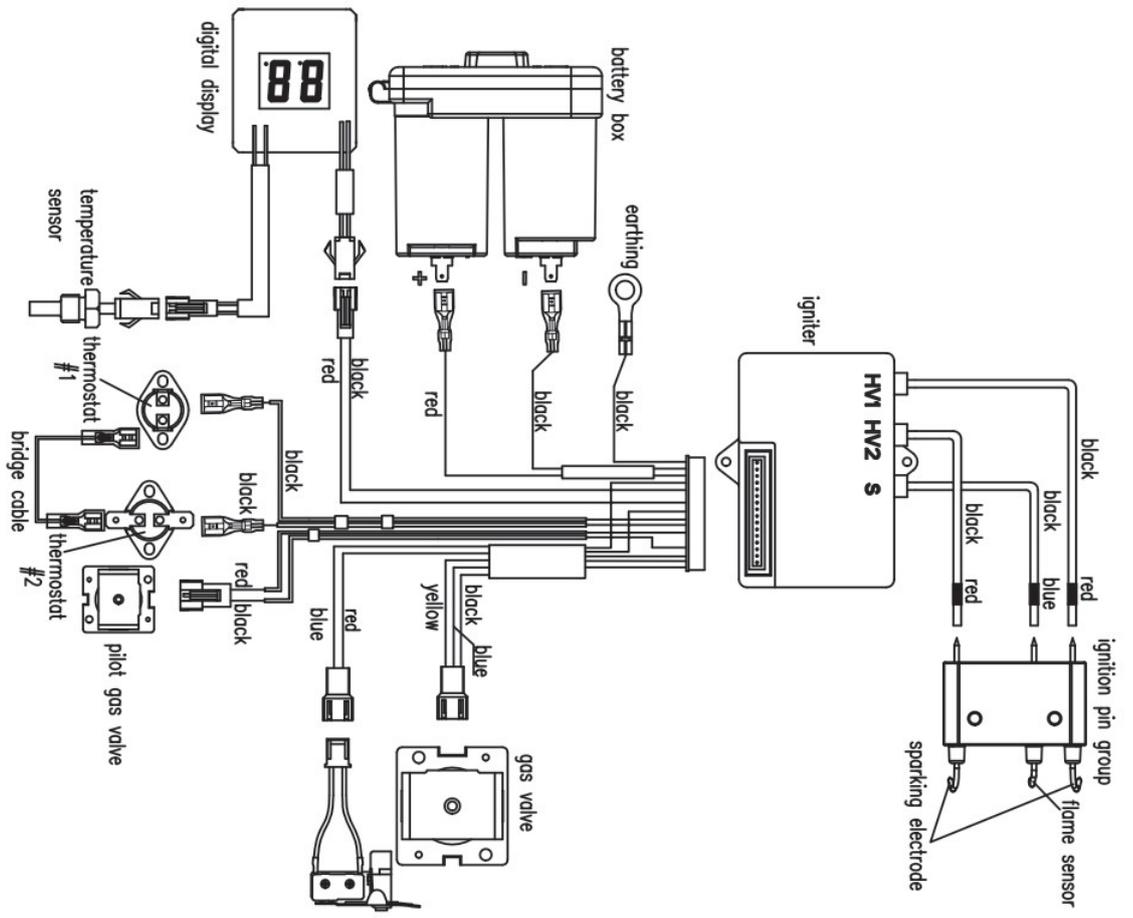


Fig14:Electric diagram for 11 liters

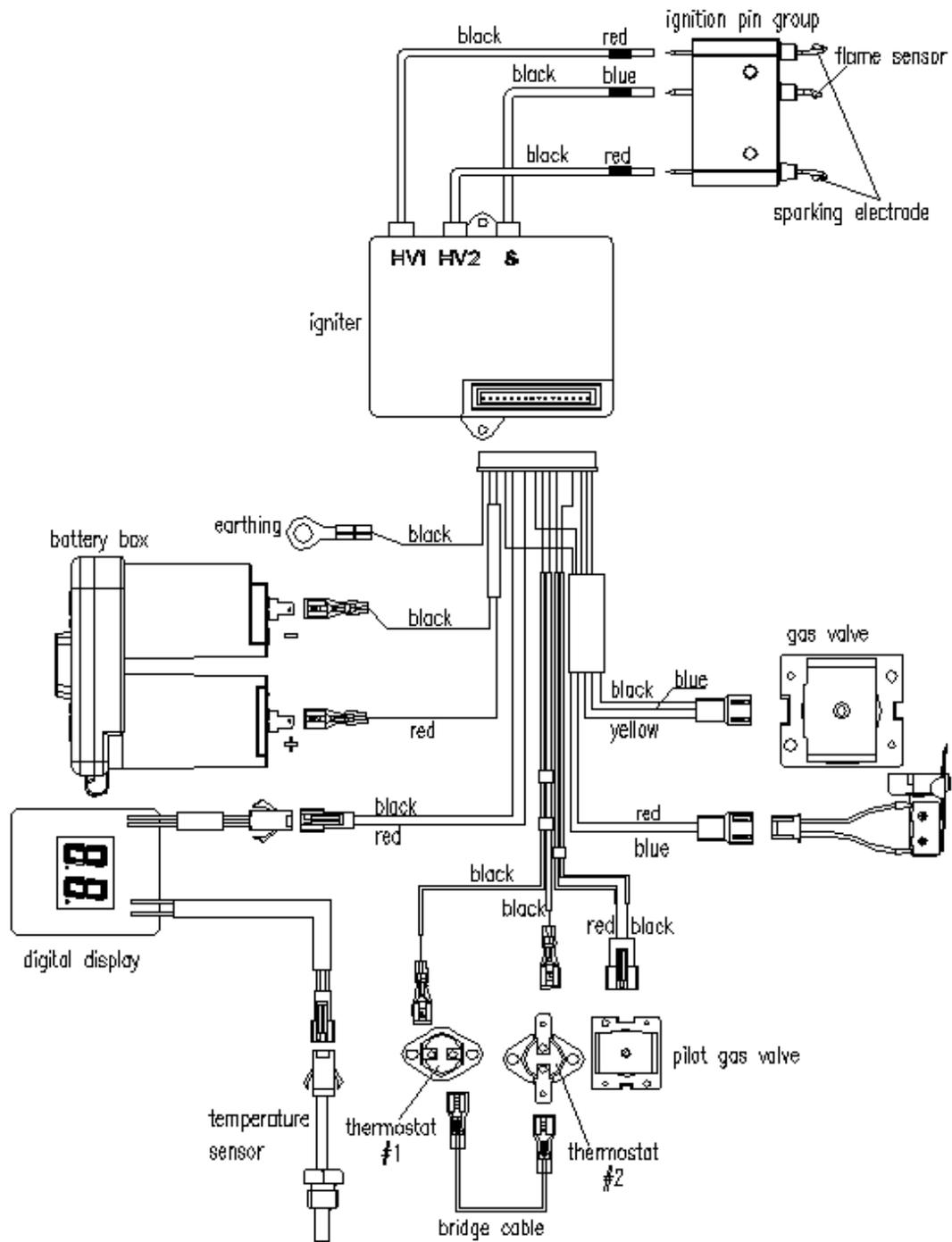


Fig.14 Electric diagram for 14 liters

Istruzioni per la conversione

I nostri scaldacqua istantanei sono progettati per funzionare sia con il gas naturale (metano) che con il gas L.P.G. (propano e butano).

Se è necessario passare da un gas all'altro, è necessario contattare uno dei nostri Centri di Assistenza Autorizzati per la conversione dell'apparecchio.

Il cambio di gas può essere realizzato con un kit di conversione del gas, acquistabile presso i nostri distributori o il centro di assistenza, per informazioni dettagliate chiamare il nostro numero di assistenza.

Per cambiare il tipo di gas, procedere come segue:

fig.15

1. Rimuovere le 4 viti e la manopola sul pannello frontale dell'apparecchio (fig. 15, fase A) e rimuovere il coperchio frontale; il tecnico dovrà spostare il coperchio frontale verso il basso e allentare il collegamento a clip, quindi spostarsi verso l'alto per staccarlo dal binario.

fig.16

2. Svitare il collegamento tra la valvola acqua-gas e il suo supporto, rimuovere la clip che fissa il collegamento della valvola acqua e il tubo di ingresso acqua del bruciatore. Rimuovere il collegamento dei cavi per la valvola acqua-gas e la messa a terra (fig.16, punto B).
3. Svitare il raccordo tra la valvola acqua-gas e il collettore del gas.(fig.16, setp C)
4. Svitare il collegamento tra il collettore del gas e le due staffe laterali del bruciatore. Allentare le viti di riposo di entrambe le staffe laterali per sganciare completamente il collettore (fig. 16, punto D), quindi estrarre il collettore.
5. Sostituire il collettore del gas e la valvola acqua-gas con quelli del kit di conversione, seguendo inversamente i passaggi da 1 a 4.

Azionare lentamente la sostituzione e assicurarsi di non danneggiare le guarnizioni di tenuta e di posizionarle correttamente. Si raccomanda di sostituirle con altre nuove (fig. 16, punto E).

6. Collegare tutti i cavi con i nuovi componenti
7. Controllare le prestazioni di tenuta seguendo le istruzioni del paragrafo **Prevenzione delle perdite di gas**
8. Provare ad alzare e abbassare il flusso di acqua/gas e verificare se la combustione è normale.
9. Rimontare il coperchio anteriore e serrare le viti.

Elenco delle parti sostituite

	Modello	Numero di disegno	Posizione	Osservazione
Distributore di gas	JSD11LD-M61(E)	0105135_04B1	3	G20
		0105135_08_02	3	G30
		0105135_04B2	3	G31
	JSD14LD-M61(E)	0105136_04B1	3	G20
		0105136_04B3	3	G31
valvola acqua-gas	JSD11LD-M61(E)	JSD14M1Y51_06B5	\	G20
		JSD14M1Y51_06B6	\	G31, G30
	JSD14LD-M61(E)	JSD14M1Y51_06B7	\	G20
		JSD14M1Y51_06B8	\	G31
Anello di tenuta	\	WHB. 09-20	\	∅18, 4X∅14X1,6

Simboli utilizzati sulla targhetta dati

Leggenda

1. Marchio
2. Modello IGWH
3. Numero di pin di certificazione
4. Categoria di gas certificata
5. Potenza termica nominale
6. Potenza termica nominale
7. Apporto termico minimo
8. Potenza termica minima
9. Portata d'acqua nominale
10. Tipo di installazione dell'apparecchio
11. Tipo di gas di fabbrica
12. Pressione massima dell'acqua calda
13. Pressione minima dell'acqua calda
14. Alimentazione elettrica
15. Numero di serie
16. Codice dell'istituzione
17. Paese di destinazione
18. Informazioni sul produttore (azienda, indirizzo, sito web)
19. Avvertenze per la sicurezza

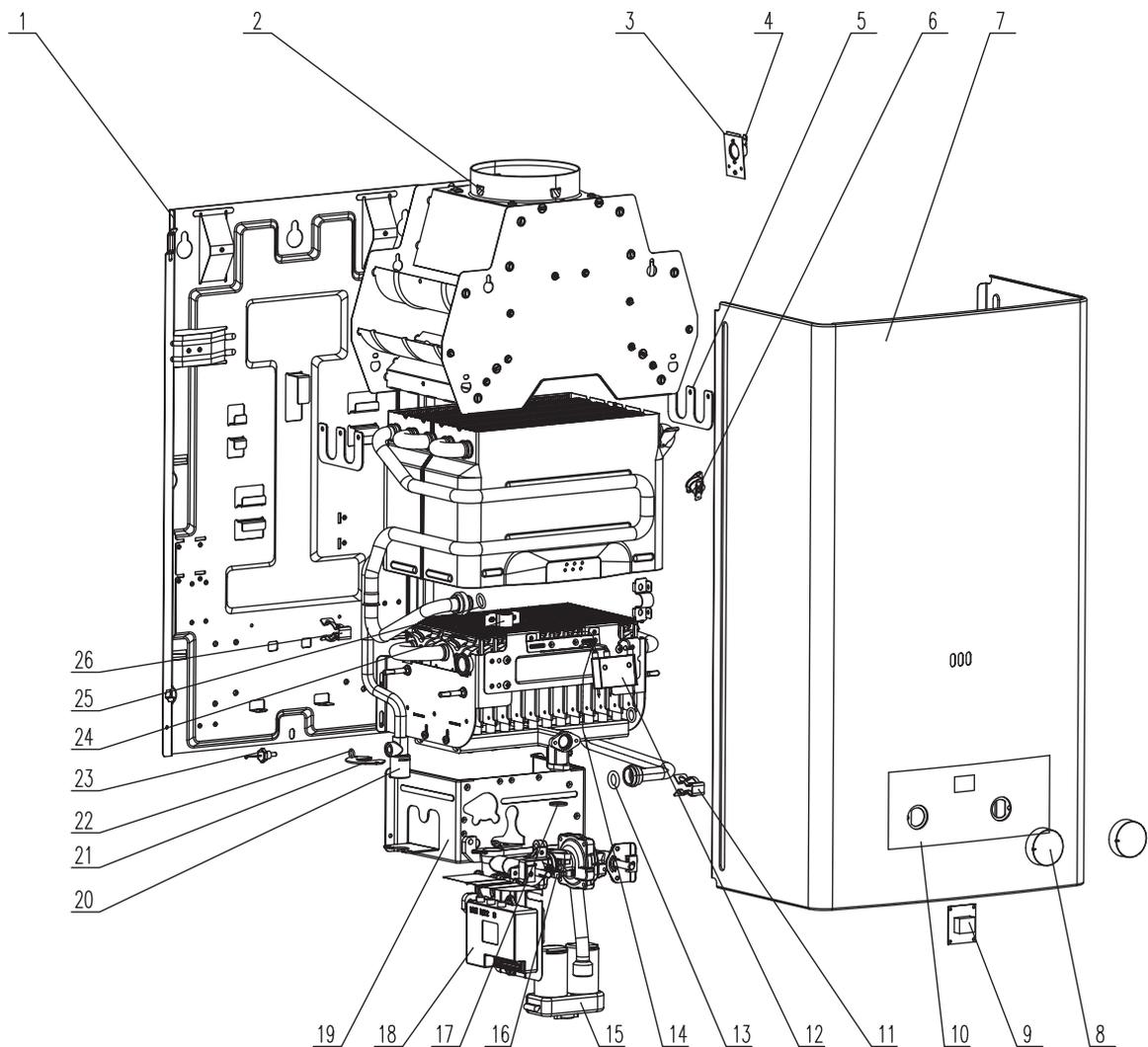
Dati ErP

ErP - UE 814/2013

Modello:		JSD11LD-M61(E)	JSD14LD-M61(E)
Profilo di carico dichiarato		M	XL
Consumo giornaliero di elettricità	kWh	0	0
Consumo giornaliero di carburante Qfuel(Corr)	kWh	7.581	24.731
Interno Livello di potenza sonora LWA	dB	60	63
Emissione di ossido di azoto NOx	mg/kWh	19	16

Scheda prodotto - EU 812/2013

Modello:		JSD11LD-M61(E)	JSD14LD-M61(E)
Profilo di carico dichiarato		M	XL
Classe di efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua		A	A
Efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua	%	81.4	81.4
Consumo annuo di elettricità AEC	kWh	0	0
Consumo annuale di carburante AFC	GJ	6	19
Interno Livello di potenza sonora LWA	dB	60	63



No.	Code	English Name	Italian Translation	n. pz
1	30130200111601	Bottom case	Telaio posteriore	1
2	301100300400006	Collecting hood assy.	Anello tenuta	1
	30130301000302	Thermostat fixing board	Supporto fissaggio termostato	1
4	205070399	Thermostat	Termostato	1
5	30132302000102	Mounting board	Staffa di montaggio	2
6	30133700105601	Thermostat	Termostato	1
7	30130100102266	Front cover	Mantello frontale	1
8	301131176	Knob	Manopola	2
9	301121068	Temp. display assy	display termometro	1
10	TBD	Decoration board	Pannello decorativo	1
11	30630802500701	Jump ring for by-pass pipe	diaframma per tubo by-pass	1
12	30139500100177	Ignition needle	staffa iniettori	1
13	2070730050	O shape seal ring	O ring	1
14	301146487	Burner assy.(G20)	Gruppo bruciatore (G20)	1
	301146488	Burner assy.(G31)	Gruppo bruciatore (G31)	1
15	30131001400109	Battery box assy	Gruppo portabatterie	1
16	301116636	Water-gas valve assy.(G20)	Gruppo valvola acqua-gas (G20)	1
	301116637	Water-gas valve assy.(G31)	Gruppo valvola acqua-gas (G31)	1
17	2070730057	Seal ring for gas ejector pipe	Anello di tenuta tubo iniettori gas	1
18	301190132	Pulse igniter assy.	Accenditore a impulsi	1
19	30131400500140	Bracket for water-gas valve	Supporto valvola acqua-gas	1
20	301100200200015	Heat exchanger	Scambiatore di calore	1
21	30131700200114	Fixing board for water outlet mouth	Piastra fissaggio uscita acqua	1
22	2070730091	O shape seal ring	O ring	1
	301220116	water temp. sensor	Sensore temperatura acqua	1
24	30132302900118	pressing board	Piastra sopra bruciatore	2
25	2070710049	O shape seal ring	O ring	1
26	30133602000102	Jump ring for water outlet pipe	clip tubo uscita acqua	1
	301122063	Solenoid valve 1 G31	Valvola solenoide 1 G31	1
	39920306000501	Solenoid valve 1 G20	Valvola solenoide 1 G20	1
	2051307203	Solenoid valve 2	Valvola solenoide 2	1

CONDIZIONI DI GARANZIA SCALDABAGNI

È oggetto della Garanzia il solo prodotto ARCA srl con esclusione di tutti gli impianti ad esso connessi.

La presente garanzia ha validità di due anni (24 mesi) per tutti i prodotti dalla data di consegna dell'apparecchio all'utilizzatore finale oppure di 12 mesi per attività con partita IVA. Per rendere valida la garanzia convenzionale la verifica di prima accensione dovrà avvenire entro il termine massimo di 24 mesi dalla data di fabbricazione (riportata sulla targetta di produzione).

1. ARCA S.R.L. garantisce la qualità, l'assenza di difetti ed il regolare funzionamento degli apparecchi ARCA, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario degli apparecchi nel periodo coperto dalla Garanzia.
2. Tutti i difetti di funzionalità, nel periodo di Garanzia, relativi agli organi che costituiscono il prodotto (apparecchiature elettriche, pompe, parti di bruciatori, scambiatori istantanei, ecc.) saranno esaminati dai tecnici dei Centri di Assistenza Tecnica di zona, i soli Autorizzati a tale mansione a cui ci si potrà rivolgere direttamente e consultando il sito Internet WWW.ARCACALDAIE.COM.
3. La presente Garanzia opera esclusivamente per gli apparecchi ARCA installati in Italia e viene prestata da ARCA S.R.L., i cui riferimenti sono indicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Autorizzata.
4. Per fare valere i diritti di cui alla presente Garanzia convenzionale l'acquirente dovrà:
 - Far effettuare la verifica Prima Accensione e la sottoscrizione della Cartolina di Garanzia da un CAT Autorizzato ARCA, contattando l'assistenza ARCA S.R.L. Il costo di questo servizio a carico dell'utente finale è di euro 35 più il diritto di chiamata se la distanza dal centro assistenza è superiore ai 10 km.All'atto della Prima Accensione il CAT provvederà a registrare sulla Cartolina di Garanzia la data di consegna dell'apparecchio all'acquirente attestata da un titolo di acquisto (fattura o scontrino fiscale) dalla dichiarazione di conformità e a registrare l'apparecchio sul portale ARCA professional service;
 - Richiedere in caso di difetto o guasto l'intervento a domicilio sull'apparecchio installato contattando l'assistenza ARCA S.R.L. a condizione che il difetto stesso si manifesti entro 2 anni dalla data di acquisto del bene e venga denunciato dall'utente ad un Centro Assistenza Tecnica Autorizzato ARCA entro 2 mesi dalla sua scoperta. L'azione diretta a far valere i difetti si prescrive, in ogni caso, nel termine di mesi 26 dalla data di spedizione;
 - Conservare la copia del documento che attesta la garanzia debitamente compilato e sottoscritto ed esibirlo al personale del Centro Assistenza Tecnica ARCA in caso di intervento.
5. La verifica Prima Accensione dell'apparecchio non costituisce in nessun caso collaudo dell'impianto e neppure sostituisce altre operazioni di installazione, controllo e manutenzione dovute e svolte sull'impianto da soggetti abilitati a norma di Legge, le quali anche se richieste in occasione della prima Accensione dovranno essere concordate e prestate separatamente dalla presente Garanzia.
6. ARCA S.R.L. si riserva di valutare e di offrire un rimedio di riparazione o di sostituzione tecnicamente idoneo a risolvere gli eventuali difetti dell'apparecchio. In ogni caso, la riparazione o la sostituzione di pezzi dell'apparecchio o, se necessario, l'eventuale sostituzione dell'apparecchio durante il periodo coperto dalla presente Garanzia non comportano un prolungamento del periodo di Garanzia.
7. Sono esclusi dalla presente Garanzia tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:
 - manomissioni o errata regolazione dell'apparecchio da parte dell'acquirente o di terzi al di fuori della rete dei CAT ARCA;
 - condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze fornite da ARCA a corredo dell'apparecchio;
 - utilizzo di parti di ricambio non originali ARCA;
- difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni e avvertenze ed alle Leggi, e ai Regolamenti e alle Norme Tecniche applicabili (es. errata regolazione, alimentazione dell'apparecchio con gas o tensione impropria, utilizzo al di fuori del campo di omologazione dell'apparecchio);
- errato uso o manutenzione dell'apparecchio e/o dell'impianto, tenuto conto di quanto indicato nelle istruzioni e nelle avvertenze e degli obblighi di manutenzione imposti dalla legislazione vigente;
- comportamenti colposi o dolosi imputabili a un venditore o ad altro soggetto estraneo a ARCA S.R.L. nelle fasi di trasporto, movimentazione, stoccaggio, montaggio, installazione e regolazione dell'apparecchio;
- eventi di forza maggiore (es. fulmini, inondazioni, terremoti, vento) o atti vandalici.
8. Non rientrano in garanzia le spese sostenute per noleggio trabattelli o ponteggi nel caso in cui la macchina sia stata montata in posizione non accessibile in sicurezza.
9. La garanzia perderà ancora ogni efficacia e non sarà quindi valida qualora il prodotto oggetto della medesima sia stato installato non a regola d'arte come indicato sul manuale, da soggetti non abilitati ai sensi dell'art. 3 del D.M. 37/08 e privi dei requisiti previsti dall'art. 4 della predetta normativa e ancora qualora l'installatore non abbia rilasciato la dichiarazione di conformità, nel rispetto delle norme di cui all'art. 6, prevista dall'art. 7 del D.M. 37/08.
10. Ogni eventuale intervento di assistenza tecnica richiesto per eliminare difetti o guasti imputabili ad una delle cause di esclusione di cui sopra potrà essere concordato separatamente dalla presente Garanzia, e tutti i costi e gli oneri relativi potranno essere imputati all'acquirente.
11. ARCA S.R.L. non risponde di eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza delle prescrizioni indicate nel manuale di installazione, uso e manutenzione della caldaia e della normativa vigente in tema di installazione e manutenzione dell'apparecchio.
12. Indipendentemente da quanto previsto nella presente garanzia il consumatore è comunque titolare dei diritti previsti dalla legislazione nazionale attualmente in vigore disciplinante la vendita dei beni di consumo, diritti che non vengono quindi in alcun modo pregiudicati e limitati dal rilascio della presente garanzia. In particolare questa garanzia lascia impregiudicati i diritti di cui il consumatore/acquirente è titolare ai sensi del D.Lgs. 206/2005 parte IV, titolo III capo I-Codice del consumo.
13. Le presenti condizioni di garanzia sono le uniche offerte dalla ARCA S.R.L. all'acquirente e non possono essere sostituite o modificate da altre dichiarazioni o promesse da chiunque fornite. I dati personali comunicati dall'acquirente e riportati nel presente certificato saranno trattati dalla ARCA S.R.L. con l'ausilio di mezzi automatizzati all'esclusivo scopo di far usufruire all'acquirente la presente garanzia e di agevolare l'intervento del Centro Assistenza Tecnico Autorizzato ARCA, nonché per finalità gestionali connesse all'esercizio delle attività economiche della società produttrice e per finalità statistiche, di marketing e di informazione commerciale. Tali dati potranno essere comunicati ad altre società per scopi connessi all'organizzazione del servizio garanzia, assistenza e manutenzione. In ogni caso l'acquirente potrà opporsi al trattamento dei suoi dati personali per finalità di marketing e di informazione commerciale e ancora potrà esercitare tutti i diritti che gli competono a norma dell'art. 7 del D.Lgs. 196/2003 comunicando tale sua intenzione alla ARCA S.R.L.
14. Per qualsiasi controversia si designa in linea esclusiva quale unico foro competente il Tribunale di MANTOVA.

Come riportato nel DPR 73/2013, gli apparecchi per la produzione di acqua calda sanitaria quali scaldacqua, scaldabagni e boiler, a servizio di singole unità immobiliari ad uso abitativo, non devono essere registrati sul libretto impianti. Di conseguenza lo scaldabagno non necessita di registrazione al Catasto Impianti Termici.



ARCA srl

Via 1° Maggio, 16 - 46051 San Giorgio
Bigarello (MN)
Tel. 0376/372206 r.a. - Fax 0376/374646
P. IVA 0158867 020 6
arca@arcacaldaie.com

www.arcacaldaie.com